

Während kleine Dorfläden und Direktvermarkter in der Covid-19-Pandemie recht gut «geschäftig» haben, hat sich die Situation wieder stark verändert. In den letzten zwölf Monaten soll der Umsatz der kleinen Dorfläden um mehr als 20 % zurückgegangen sein<sup>1)</sup>. Dies ist eine bedenkliche Entwicklung, die durch die Inflation noch weiter befeuert wird. Dorfläden sind wichtig für die Attraktivität einer Gemeinde, sie sichern nicht nur die Grundversorgung, sondern sind auch Orte der Begegnung und wichtige Verkaufsstellen für Produkte der regionalen Wirtschaft.

In diesem Kontext stellt sich die Frage, wie die Rahmenbedingungen für die Dorfläden verbessert werden können. Einerseits haben - ähnlich wie beim Thema Wohnen<sup>2)</sup> - die Gemeinden gewisse Hebel in der Hand mit denen sie Dorfläden fördern können. Sie haben die Möglichkeit, selbst Lösungen zu entwickeln und/oder Initiativen aus der Zivilgesellschaft zu unterstützen. Letzterer Ansatz hat den Vorteil, dass er die Bindung zwischen den Geschäften und der lokalen Bevölkerung stärkt<sup>3)</sup> und damit auch ihre Zukunftsaussich-

ten verbessert. Was die Faktoren zur Steigerung der Attraktivität von Dorfläden betrifft, so scheinen drei Kriterien entscheidend zu sein. Zum einen sollten die Öffnungszeiten möglichst gut auf die Bedürfnisse der Kunden abgestimmt sein. Die Digitalisierung ist hierzu ein vielversprechendes Werkzeug. Zum anderen kann man mehr Menschen anziehen, indem man verschiedene Geschäfte und Dienstleistungen in einem Gebäude bündelt. Schliesslich wird es für kleine Geschäfte immer wichtiger, sich von der Konkurrenz abzuheben, indem sie z. B. regionale Produkte anbieten. Produkte, die oft von Touristen geschätzt werden.

All diese und viele weitere Aspekte werden am 27. April anlässlich der Veranstaltung «Damit die Dorfläden in den Berggebieten eine Zukunft haben» erörtert. Die Tagung wird gemeinsam von der SAB und der Schweizer Berghilfe organisiert und findet in Bern im Kongresszentrum Allresto statt, das nur fünf Gehminuten vom Hauptbahnhof entfernt liegt<sup>4)</sup>.

Si les petits commerces de proximité et les locaux de vente directe ont connu un joli succès durant la pandémie de Covid-19, la situation a bien changé depuis. Au cours des douze derniers mois, le chiffre d'affaires des petits magasins aurait reculé de plus de 20%<sup>1)</sup>. Pourtant, malgré cette tendance, renforcée par l'inflation, ces commerces participent activement à l'attractivité de lieux dans lesquels ils se trouvent. Ils permettent non seulement d'assurer l'approvisionnement de base, mais constituent aussi des lieux de rencontres, voire des marchés servant à valoriser des produits issus du tissu économique local.

Dans ce cadre, on peut se demander comment améliorer la situation. D'une part, tout comme pour les questions liées au logement<sup>2)</sup>, les communes de montagne et rurales peuvent agir, afin de soutenir les magasins de village. Elles ont possibilité de développer elles-mêmes des solutions et/ou de soutenir des démarches issues de la société civile. Cette dernière approche a d'ailleurs l'avantage de renforcer le

lien entre ces commerces et la population locale<sup>3)</sup>. Au niveau des facteurs permettant de renforcer l'attractivité des magasins de village, trois critères semblent déterminants. D'une part, les heures d'ouverture doivent correspondre aux mieux aux besoins de la clientèle. La numérisation des surfaces de vente constitue à ce titre une solution prometteuse. D'autre part, il est possible d'attirer davantage de personnes, en regroupant, au sein d'un même bâtiment différents commerces et services. Enfin, il devient de plus en plus nécessaire de se démarquer de la concurrence, par exemple en offrant des produits régionaux.

Tous ces aspects, ainsi que bien d'autres, seront abordés le 27 avril, à l'occasion d'une journée d'étude consacrée à cette thématique. Organisée conjointement par le SAB et l'Aide suisse à la montagne, cette rencontre se tiendra à Berne, au centre de congrès Allresto qui se trouve à cinq minutes à pied de la gare<sup>4)</sup>.

## Wie können kleine Dorfläden fit gemacht werden?



Vincent Gillioz  
Chefredaktor montagna

## Comment dynamiser les petits magasins de village ?

1) Siehe Artikel auf den Seiten 14-15.

2) Siehe montagna 10 - 2022.

3) Siehe Artikel auf den Seiten 6-7.

4) Weitere Informationen: sab.ch

5) Voir article aux pages 14-15

6) Voir montagna 10 – 2022

7) Voir article aux pages 6-7

8) Informations complémentaires : sab.ch